

## Note d'introduction à lire absolument

Dans cette rubrique, vous trouverez différents modèles de grilles d'évaluation. Afin d'éviter toute forme de malentendus, nous souhaiterions insister sur les points suivants.

### 1. *Quelle grille choisir ?*

- Il n'entre nullement dans notre intention de privilégier l'une ou l'autre de ces grilles.
- Il est souhaitable, cependant, que tous les professeurs d'une même année et, si possible, du même degré utilisent la même grille.
- Différentes possibilités s'offrent à vous : vous pouvez soit utiliser une des grilles proposées telle quelle, soit en adapter une, soit encore en constituer une nouvelle en vous inspirant d'un ou de plusieurs modèle(s) proposé(s). Dans ce dernier cas, vous serez attentifs aux 2 éléments suivants :
  - a) l'utilisation, sous une forme ou sous une autre, des critères invariants propres à l'expression orale et à l'expression écrite (**voir ci-dessous « critères invariants »**) ;
  - b) le respect d'une pondération entre ces différents critères s'inspirant des épreuves inter-réseaux correspondant à votre degré.
- Si vous choisissez ou constituez une grille plus simple (moins détaillée), il sera utile de donner davantage de précisions aux élèves en phase d'apprentissage pour qu'ils sachent quels sont les indicateurs se rapportant à chaque critère : qu'entend-on par « texte cohérent » à la fin du 1<sup>er</sup> ou du 3<sup>ème</sup> degré, par exemple ?

### 2. *Des grilles pour quoi faire ?*

- Pour aider l'élève dans son apprentissage, en lui fournissant ou en construisant avec lui des indicateurs (cf. supra), qui l'aideront à développer son expression orale et écrite et qui l'aideront également à s'auto-évaluer. Dans cette optique, il est donc souhaitable, dans un souci de transparence, de distribuer aux élèves les grilles choisies ou construites dès le début de l'année.
- Pour pouvoir évaluer les productions de l'élève en utilisant un tiers-objet et lui permettre de cerner quels sont ses points forts et quels sont les domaines dans lesquels il peut encore progresser.

### 3. *L'utilisation de grilles me permettra-t-elle d'aboutir à une évaluation parfaitement objective ?*

L'objectivité totale en matière d'évaluation n'existe pas. Il restera donc toujours une part de subjectivité que nous assumerons en toute modestie. L'utilisation de grilles d'évaluation nous permettra tout au plus de tendre vers une objectivité plus grande, sans jamais l'atteindre complètement. Cependant, l'utilisation de grilles d'évaluation

nous permettra à coup sûr de rendre notre évaluation plus transparente, tant pour les élèves que pour leurs parents.

**Remarque** : l'appropriation de ces grilles et/ou la construction de nouvelles grilles feront idéalement l'objet d'un travail d'équipe.

### Critères invariants

<u>Critères invariants pour l'expression orale</u>	<u>Critères invariants pour l'expression écrite</u>
<ul style="list-style-type: none"><li>• La pertinence du contenu (respect des consignes, temps de parole, type de production, adéquation des stratégies à la situation de communication...).</li><li>• La cohérence de la production (adéquation avec les répliques du partenaire, prise de participation/d'initiative dans l'échange...).</li><li>• La qualité de la prononciation et de l'intonation, la mélodie de la phrase.</li><li>• Le débit de parole.</li><li>• L'exactitude grammaticale.</li><li>• L'exactitude lexicale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La pertinence du contenu (respect des consignes, longueur, type de production, adéquation des stratégies à la situation de communication...).</li><li>• La cohérence du contenu (logique interne du texte et logique des idées exprimées).</li><li>• L'exactitude et la richesse lexicale.</li><li>• L'exactitude et la richesse grammaticale.</li></ul>

## EXPRESSION ECRITE 2<sup>ème</sup> degré<sup>1</sup>

	/5	CONTENU	VOCABULAIRE	GRAMMAIRE	COHERENCE
D E P A S S E M E N T	5	Tâche parfaitement accomplie, l'élève fait preuve d'originalité et de créativité.	L'élève utilise un vocabulaire varié et adéquat. L'orthographe d'usage est correcte.	L'élève utilise des structures adéquates (emploi des temps, construction de la phrase). L'orthographe grammaticale est correcte.	Les règles de cohérence sont bien respectées: La structuration du texte est présente et conforme à la nature du document (disposition, paragraphes, alinéas, ponctuation) Le document recèle un fil conducteur grâce à la bonne organisation des idées Les connecteurs sont utilisés correctement
	4	Tâche bien accomplie; L'élève fait preuve de créativité à plusieurs reprises.	L'élève fait preuve d'une certaine variété du lexique, sans aucune lacune particulière. Pas ou peu d'erreurs d'orthographe d'usage.	L'élève ne commet que peu d'erreurs de grammaire et/ou d'orthographe d'usage.	Bon respect des différentes règles de cohérences citées ci-dessus.
S O C L E	3	Tâche accomplie globalement (consigne)	L'utilisation du lexique et l'orthographe d'usage sont globalement correctes. Les quelques erreurs ne nuisent pas à la compréhension immédiate et aisée.	La grammaire et l'orthographe grammaticale sont globalement correctes. Les erreurs commises ne nuisent pas à la compréhension immédiate et aisée.	Respect global des règles de cohérence malgré quelques erreurs qui ne nuisent pas à la compréhension immédiate et aisée: pas de division en paragraphes, utilisation limitée des connecteurs
E C H E C	2	La longueur du document est inférieure à ce qui a été demandé et/ou la tâche n'est accomplie qu'en partie.	Le texte contient de nombreuses lacunes et/ou erreurs qui nuisent à la compréhension immédiate et aisée de certaines phrases.	Le texte contient de nombreuses lacunes et/ou erreurs qui nuisent à la compréhension immédiate et aisée de certaines phrases.	Les lacunes au niveau de la cohérence nuisent à la compréhension immédiate et aisée de certains passages.
	1	La longueur du document est nettement inférieure à ce qui a été demandé et/ou la tâche n'est pas accomplie.	Le grand nombre de lacunes et/ou d'erreurs rend difficile la compréhension immédiate et aisée de nombreux passages.	Le grand nombre de lacunes et/ou d'erreurs rend difficile la compréhension immédiate et aisée de nombreux passages.	Le manque de cohérence rend difficile la compréhension immédiate et aisée de nombreux passages.
	0	<b>Impossibilité ou refus de communiquer quoi que ce soit</b>			

<sup>1</sup> D'après la grille proposée par la "Cellule Evaluation 1<sup>er</sup> degré" Epreuve n°5 – Juin 1999: Langues Modernes, p.6